

572
1984

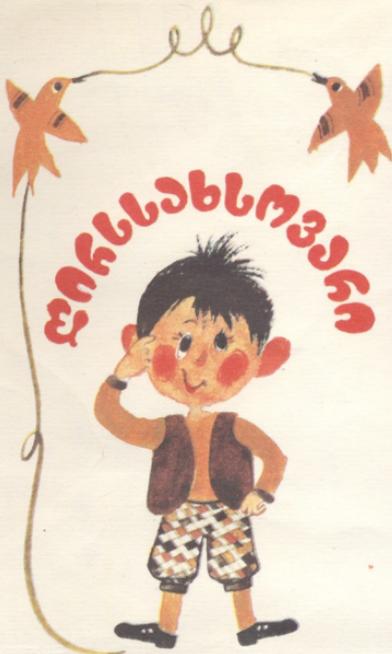
1984 Վ. ԱՊՐԵՎԻՅԱՆԻ № 9

ԲՈՒՄԻ



ISSN 0132-5965





საქტემბერი

1 — მშვიდობის საერთაშორისო დღე.
1 — ჩვენს ქვეყანაში სწავლის დაწყების დღე.

ბავშვებო!

უფრონაღ „დილის“ რედაქცია გილოცავთ სასწავლო წლის დაწყების და ახალ ნათელ დღე-სასწაულს — ცოდნის დღეს, რომელიც ამიერიდან ყოველწლიურად აღინიშნება 1 სექტემბერს.

სოსლო

დილა

ვარდს გაფურჩქნა კოკორი,
გადახვეოდა იასა,
ზამბახსაც გაღვიებოდა
და თავს უხრიდა ნიავსა.

ტორღლა ძაღლს ღრუბლებში
წკრიღღ-წკრიღღით გალობდა,
ბუღბუღლიც განარებული
ნახის ხმით ამას ამობდა:

აუვაღდი ტურუბა ქვეყანავ,
იღსინე, ივერთ მხარეო
და შენც ქართველო, სწავლითა
სამშობლო განსარეო.



17. 218

ზარმაცნი და ბავშვნი

სანდრომ უთხრა თავის დასა:
 — კეკე ჯერ ვითამაშოთ, მერე ვიკითხოთო.
 კეკემ უთხრა:
 — არა, ჯერ ვიკითხოთ, მერე ვითამაშოთო.



იანოა მოგაბავშილი
ყაყარი და ყაყავილი
 შეუჩონს სიწითლის ენა დაუმუყენებია,
 შემაწვილს კარგი სწავლითა სახლი გაუსწრებია.

სწავლაზე ზარმაცი, ლეკურზე მამაცი

- ვანო, სკოლაში წადიო.
- ფეხები საშინლად მტკივაო.
- ვანო, მოდი, ლეკური დაუტეო.
- აბა ერთი კარგი ტაში დაუკაროთო.



ბავშვის სათვალე

- მაძილო, მეც მივიდე სათვალეო.
- რად გინდა, შეილოო.
- შენსავით წიგნები უნდა ვიკითხოო.
- კარგიო, — უთხრა მაძამ, — და უყიდა ანბანი.

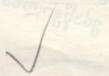
მხატვარი ლალი ლომთაძე

საქ. სსრ კ. ში
 სახ. სახ. რესპ.
 ბიბლიოთეკა



მზია ხეთავური

ნაჯკრისთვარი ნიგნუი



ერთი ზარმატყე ზარმატი გოგო იყო. ოღონდ გაკვეთილს ნუ ისწავლიდა და მთელი დღე ალმა-დაღმა ირბენდა. ზარმატი სწავლაში იყო, თორემ სირბილი რაკი არ ეზარებოდა, მაშასადამე, ყოჩაღიტი ვითქმოდა. ერთხელ სადღაც ყური მოჰკრა — ნატვრისთვარი ვისაც ჩაუვარდნება ხელში, ყველა სურვილი აუხდნებაო. ვეღარ მოისვენა გოგომ. სულ ნატვრისთვალზე ფიქრობდა, ემე რომ მქონოდა, ვინატრებდი, გაკვეთილები თავისით მიტრინდებოდნენ თავშიო. ერთ დამეს სიზმარი ნახა: ვითომ უცხო ქვეყანაში იყო და ნატვრისთვარი იპოვა. მაგრამ უცებ ვიღაც მოხუცმა ხელიდან წაგლიჯა და უთხრა: ეს ნამდვილი ნატვრისთვალი არ არის. ნამდვილი ნატვრისთვალი სულ სხვანაირად ინახება, ერთ წიგნში ამოვკითხეო. რომელ წიგნშიო? — ყურები ტყვიტა გოგომ. ეგ არ მახსოვს, — უბასუხა მოხუცმა, — ნამდვილად

კი ვიცი, რომ წიგნში ეწერა იმ ნატვრისთვალის ასავალ-დასავალიო. ამ სიტყვებზე გოგოს გაედვიძა. მთელი დღე იმ წიგნზე ფიქრობდა. ჯერ თავის კლასის სახელმძღვანელოებს ეცა — სულ გულდაგულ წაიკითხა, მაგრამ ნატვრისთვალის ამბავს ვერ მიაგნო. მერე სახლში მთელი წიგნები ამოქექა და სათითაოდ ჩაიკითხა. გალიოდა დრო. გოგო გამწარებული ეძებდა წიგნს, სადაც ნატვრისთვალზე ეწერებოდა რამე. ამის გამო ბიბლიოთეკაშიც იარა, მეზობლების წიგნებიც გადაიკითხა, მაგრამ ვერაფერს გახდა. ბოლოს ისე გაერთო კითხვით, რომ თანდათან ნატვრისთვალიც გადააფიწყდა. გაიზარდა გოგო, ცოდნა დააგროვა და ყველა თავისი სურვილის ასრულებაც შეძლო მაშინ მიხვდა, რომ ყველაზე დიდი სიმდიდრე ცოდნაა და სწორედ ეს იყო ის ნატვრისთვალიც, რომელსაც ასე გულდაგულ ეძებდა.

ზღაპარი კიცხვებზე

პირველად არც ერთ ციფრს არ უნდოდა ნულთან დამეგობრება.

— ნეტავ რას წარმოადგენს? ერთი უშნოდ ჩამრგვალებული ბრიყვი ნული ხარ და მეტი არაფერი. აბა, ნადი, გზას ბარაქა დააყარე! — ასე გამოთათხა ყოყორმა ცხრიანმა ნული და განზილებული მიატოვა.

— აა, აა, აა, — სიცილისაგან კინაღამ გაიგუდა რვიანი, — ჩემთან მოტმანება გენება? არ იცი, რომ მე თითქმის იმდენივე ღირებულება მაქვს, რაც ცხრიანს?

ამგვარმა აბუჩად აგდებამ ნული ძალიან დაალონა.

მერე სხვა გამბედაობა მოიკრიბა და ცელივით შემართულ შვიდიანს შესთავაზა მეგობრობა.

მაგრამ შვიდიანმა პასუხის ღირსად არ ჩაავლო.

ნული მწარედ ატირდა, სლუკუნით მიადგა ექვსიანს და ბედი ახლა მასთან სცადა.

ექვსიანმა აგდებულად მიუგო:

— მე რომ მიინდოდეს, ცხრიანიც კი შემიძლია ვიყო, ამისათვის მხოლოდ ყირაზე დადგომა საჭირო, შენ კი შეამხანაგებებს მთხოვ?

ასევე გამოაპანდურეს ნული სქელუა ხუთიანმა, ქონგურებიანმა ოთხიანმა, ნულკავიანმა სამიანმა და კუდიანმა ორიანმა.

ჰოდა, სწორედ იმ დროს, როდესაც მთლად იმედგაცრუებული და სასონარკვეთილი ნული ციცაბო კლდიდან დაგორებდას აპირებ-



და, ერთიანმა ჩამოიარა და ჰკითხა:

— რა გატირებს, ძვირფასო ნულო, ხომ არაფერი იტკინე?

ნულმა უამბო, რა უდიერად მოეპყრნენ მას დანარჩენი ციფრები.

ერთიანმა ნულს ხელი გადახვია, ნაზად აკოცა და ასე უთხრა:

— მოდი, ერთად ვიყო, ბოლოს და ბოლოს ბევრი არა დამავლდება რა, გინდაც ნულად გადავიქცე. დიდი ციფრები მეც აგდებით მევიდებიან. განსაკუთრებით ბაქია ცხრიანს მოაქვს თავი. დავუმტკიცოთ, რომ ჩვენ ერთად იმაზე მეტი ვართ!

ასე შეკავშირდნენ ერთიანი და ნული, და ათად იქცნენ.

როცა დანარჩენმა ციფრებმა შენიშნეს, რომ ერთიანი და ნული უცებ თითოეულ მათგანზე მაღლა დამავლდნენ, ბრაზით, მურღითა და ბოღმით აიგხნენ. მთელ ღუნიანზე დაიწყეს ნულების ძებნა და მოიძიეს კიდევც.

გახდა თუ არა ნულის წყალობით ცხრიანი ოთხმოცდაათი, ცხვირი უწინდელზე კიდევ უფრო მაღლა ასწია. დანარჩენი რიცხვებიც ასე მოიქცნენ. მათ დაცინვა დაუწყეს ერთიანსა და ნულს, რომლებიც ახლა ისევ გაცილებით დაბლა დადგნენ სხვებზე.

ნულმა თავისი დიკო ამოიყენა გვერდით და ახლა სამივე ერთად ასე გახდა.

დიდმა ციფრებმაც თავთავიანთი ნულები მაშინვე დების, დედების, დეიდების, მამიდების, ბიცოლებისა და ბებიების მოსაყვანად გაგზავნეს.

მას შემდეგ გაჩაღებულია რიცხვთა შეჯიბრი ყველაზე მეტი ოდენობის ნულისათვის, და ამ პაექრობას დასასრული არ უჩანს, რადგან ქვეყნად ურიცხვი ნულია.

გერმანულიდან თარგმნა
ზოთა ამირანაშვილმა. 5

ზაბახანი
ლადო
ტაბიშვილი



ქართული ანბანის აზგავნი

ცხრათველა მზის ხათლულს,
ოქროს შუქში ნაბანი,
ლაჟვარდიდან ქართული
ჩამოფრინდა ანბანი.



ქ აკვანში ჩაფრინდა,
შეეცილა არწივი.
აქლეშმა თქვა:

— მეც მინდა
ასო-ბგერის ნაწილი!

ბ ბალახში იპოვეს
ბებია და ბაბუამ.

— ბუს თუ ბ არ ერგება,—
ბუმ თქვა,—ის ბუ რა ბუა?!

გ ირგუნა გულმა, გვლმა,
გაემგზავრა ვალმა ვემით.
გრიგალოა თქვა:

— **გ** მეც მინდა!
გულამ უთხრა:

— იყოს ჩემიც!

ღ დოლის ხმას დაეწყვილა,
დაეხატა დავთარს, დაფას.
დეშვაც, დათვაც დაიჩემეს,
დილამ შუბლი დაიდაფნა.

წ წილად ხვდა ეზოს, ედემს,
ერგო ენდროს, ერგო ერბოს,
ეფექტრონს და ენას, ელვას...
ერთი სიტყვით, მრავალს ერგო.

ვ დამშვენდა ვარდს და ვენახს,
დაიჩემეს ვაზნამ, ვაზმა,

ვ-ს პატრონად, ვაშლის გვერდით,



ვარსკვლავთ გუნდი დაირაზმა.

ზ შეიბა ზებრამ ზარად,
ზანზარდა ზარბაზანი.

ზ დამშვენდა ზამთრის ზემს,
ზამთარს მოჰყვა თოვლის ზვაფი.

თ თხას რქაზე დაეკიდა,
თხარა, თოხნა, თიხა ზილა,
იქცა თასად, თაფლად, თოვლად,
თავად, თაღად, თვალად: თხილად,

ი იას ვინ დააშოროს,
ხოლო იას—იავნანა.

ირემს ექცა იალღად,
იხეს შეება იალქანად.

კ აკნავლდა კატის კნუტთან,
კ მიედგა კაკალს კიბედ.

კ ვეფრი, კავი და კალთა
კერკეტ კაკალს დაეკიდნენ.

ლ ლებანმა აიღო,
შეეცილა ლავაში,
ლამის მოსტყუდა კისერი

ლ-ს იმ შეხლა-დავაში.

მ მელიამ მიიხსრო,
მაიშუნმა დამალა.

ეს ამბავი მზეს უთხრა
ამლის მთელმა ამაღამ.

ნ ნიავმა ნახა და
მიიწვია ნადიმზე,

ნამით ნაბან მინდორზე
ერთად ერთო ასი მზე.

ო-მ ოღები ააშენა,
„ოღოია“ შემოსძახა,

ომის, ობის მოსასპობად
ოკენე გაღალახა.

პ პაპას ხვდა პირველად,
პირიმზეს და პატარებს,
ხოლო ახლა **პ** ასოს
პინგვინიც კი ატარებს.



ქირაფმა ასწია
ცაში, როგორც ქინქილა.
ბელურების გუნდმა კი
ტყეში ააფიქვივა.

რუს შეფხიარა,
რამს, რადიოს, რაკეტას.
რია-რია რომ ატყდა,
კარი რაზით ჩაკედა.

სმოგრგო სუფთა სარკეს,
სარმით დასცა ზურგზე სპილო.
შეთხზა სითბო, სიახლოვე...
სატირალი... სასაცილო...

ტელეფონს ატუტუნებს,
ტაში-ტუშიც იცის ტაშტით,
ტაროს ტეხავს ყანაში და
ტაღლებს ტორავს ტორით ტბაში.

სულ მხარში უღვას უთოს,
ძმა უზანგ-უნაგირის,
გულს უკეთებს უნუგემოს,
გულით უყვარს ყველა გმირს.

ფალაენობს ფალაენებთან,
ფრთხალ ფრინველს ფრთაზე აზის,
ფერღობ-ფერღობ ფარას მწყემსავს,
იცის ყველა ფერის ფსი.

ამშევენებს ქოლგას ტარად,
მეგზურია ქუჩის, ქარის,
მეგზურია ქარავენის
და შუქია ქურის, ქარვის.

ღრუტუნებს ღორთან ერთად,
ღავლაგია ღამით ძაღლის.
უვლის ღარიბ კაცის ღადარს,
უღრენს ღრუბლებს თქემად დაღვრილს.

ყავარზე დაჯდა ყვავად,
ყალთაბანდობს, ვითომ ყრუა.
სანატრელი მისცეს ყველი,
მოლუტევის პურის ყუა.

შეგარდნს შეგებინა,
შემღვებ მღმური გახდა შაშვის.



შალაშინმაც შეიშენა,
შეგრია ბოლოს შაბშიც.

ჩალას ჩვრით ჩაეკილა,
მერე ჩუმად ჩაფში ჩახტა.
როცა იქცა ჩურჩხელებად,
ჩვენ ყველანი დავრჩით სახტად.

ცუნდრუკა ცხენს მოახტა
ცას ახელდა ცალი თვალით,
აცანცარდა, ცურვაც სცადა
და აებნა ცულლუტს კვალი.

ძარაზე აძვრა როცა,
აძგაძგადა ძარა ძველი.
ძაღლს წაართვა ძაღლმა ძვალი,
ძვალი მუღამ სანატრელი.

წრუწუნას წინ დაუხვდა,
ლატრიალდნენ წრეში სწრაფად...
წერომ წიგნი წაიკითხა,
სწავლით სწროც გაიწეფა.

ჩავარდა ქვში კიქით,
გამოქენდა ქისკენ ქალა.
ქინკა ქურში შექუქუქულა,
ქუკი ქმუნვით განიმსქევალა.

ხარაზის განხდა ხვეღრი,
თანხმღებია ხის და ხარის.
ხვეში ეხო ისმის მეხის,
ისმის როგორც მთის ხარხარი.

ჯიხვის ჯგროს დაეჯახა,
ეჯაჯგურა ჯიბრით ჯავანს.
ჯერ მეგზური განხდა ჯარის,
მერე ჯადო მოსცხო ჯაბანს.

დასქირდა ჰაერს, ჰამაქს,
სიტყვას—სათქმელს ჰაიჰარად,
ჰანგით—ჰარიჰარალეფი
ბოლოს თვითაც გაიხარა.



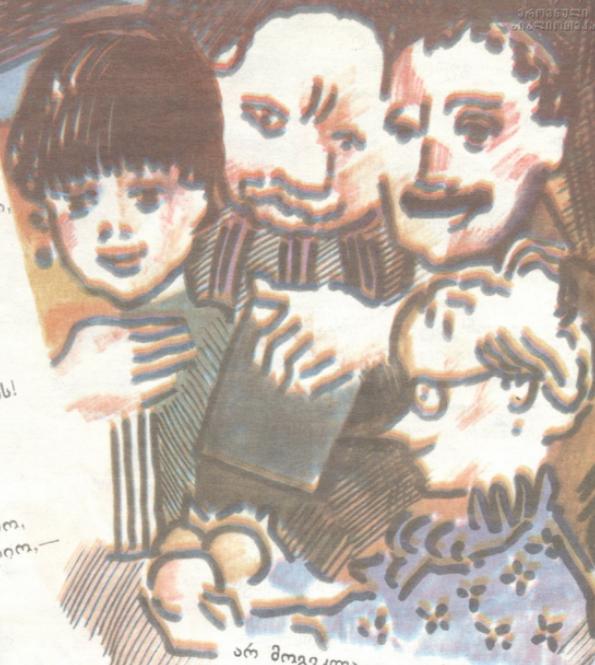
ცხრათვალა მზის ნათლული,
ოქროს შუქით ნაბანი,
ლაყვარდიდან ქართული
ჩამოფრინდა ანბანი.

მზინა ჩამბინანი

ბაბა მიღის სკოლაში

— გავა სკოლაში მიღისო?!

გავა მოსწავლე არისო?! —
 სახლი თანქრებით აივსო,
 ჩხირები — სათლელ-სათვლელი,
 ჩხაკუნა საანგარიშო,
 საშლელი და რა საშლელი,
 რა ფერისა და გვარისო!
 ცხრა „დედა ენა“ ხატულა;
 ასეთი რამე ნახულა?
 ასი რვეული ხატისთვის,
 ორასი — სუფთა წერისთვის!
 ვინ რას არ ჩუქნის,
 რა ვიცი...
 თან აფრთხილებენ:
 — შენ იცი,
 მოშურნე არ გაგვიცნო,
 მტერს დაუყენე თვალიო,—



არ მოგვეკლა,
 არ შეგვირცხვინო
 შეურცხვენელი გვარიო,
 დედ-მამა,
 ბიძა, მამილა,
 უფროსი ძმა და დეილა...
 — აგერ, საკუთრად მაგიდაც,
 პოლა, შენ იცი ღლიღლან!
 — რაქილა ეს დღეც მეღირსა,
 აბა რა მომკლავს აწიო,—
 ბაბამაც ურთები შეისხა,
 გამზევაბუქლა კაციო.
 ბებიამაც თქვა თავისი:
 — იქ ხომ 'შიმშილით

მოკვდები!
 ახალი ჩანთა აუვსო
 ვაშლებით, ბუტერბროდებით.
 ბიჭი კი ამბობს:
 — გაბრლებით,
 კარგი მოსწავლე ვიქნები.
 ოღონდ ჩანთაში როგორმე
 ჩამაწყობინეთ წიგნებიც!

დილა მშვიდობისა!

ჩემო ძვირფასო ქალბატონო მაცვალა, სიყვარულს იმით გიცხადებთ, რომ ჩემს შვილიშვილს ხშირად ვუკითხავთ თქვენს წიგნებს...

კაკი, კუკი!

კაკი, კუკი!

დილა მშვიდობისა, ქალბატონო მაცვალა — შესძახა ხეკაკუნა კოდლამ და თავის საქმე გააგრძელა.

დილა მშვიდობისა, დეიდა მაცვალა! — თქვა ზურგზე სახლწამოკიდებულმა ლოკოკინამ და ჩრდილში გაირინდა.

აქეთ ცხრათვალა მზე იქყიტება ღრუბლებიდან, იქით ნაცარა ჩიტი ვალობს, ქათამგადაბზინებული ფისოც პირს იბანს და, დილა მშვიდობისაო, კრუტუნებს.

„ერთი ბალი,

ორი ბალი,

ბევრი ბალი — კუნწულა!

ჩიტუნია მ დაკრიფა,

ჩვენთან მოაცუნცულა“.

ბაჭიები და მეღიები, წეროები და კენგურუები, ზღარბები და დათუნიები, მოკლედიდი ამბავია თბილისში, მთელი საქართველოს ფრინველები და ცხოველები ბავშვებთან ერთად გაზაფხულის ერთ დიდ ჭრელ მინდორზე მოგროვილან და დეიდა მაცვალას ესალმებიან: დილა მშვიდობისა, დეიდა მაცვალა, დილა მშვიდობისა... აბა, ჩემო ირინოლა, ჩემო მშვენიერო! დეიდა მაცვალა ამ წიგნის ავტორია, მაცვალა მრველიშვილი, ბავშვების მოამაგე და შვიდფერი მუზის მესაილუმლე. დეიდა მაცვალას რომ ბავშვები უყვარს, ისე ალბათ დედას თუ უყვარს თავისი შვილები... აი, შენ მე რომ მიყვარხარ, ისე უყვარს დეიდა მაცვალას ყველა ბავშვი.

მოდი, ჩემო ირინოლა, იმ ჭრელ მინდორზე ჩვენც შევეუფოთდეთ დანარჩენებს. და ჩვენს საყვარელ პოეტსა და მამულიშვილს დაბადების დღე მივულოცოთ.

მაცვალა მრველიშვილი

თუ...

თუ ქოლგაში აღნანს წვიმა,
თუ ზარკიდან ზანტა ცვივა,
თუ ფამფალი გააქვთ კიჭებს
ანდა კატა თავს ვერ იჭერს,
თუ საკეტი მოძლილია
და ჩანთები — შირლია,
უფარგისი, უმაქნისი
უსათუოდ ეგ არიან.
ეს საკეტი,
ეგ საკეტი,
ზედ ქოლგები,
ზედ კატები
(ზანტები რომ ბრძანდებიან),
გამაო-უ-სა-დე-გარინა.



ჩვენი ხევი

ჩვენი ხევი მთლად პატარა წყალია. ხუთი წლის ბაბუას მუხლამდე ძლივს მოსწვდება. მოდის, მოჩუხჩუხებს ქვა-ლორლიან რიყებზე, ოქროსფრად ციმციმებს მზესზე, ზოგ ადგილას თეთრადაც ქაფდება, შუაში ჩაუვლის სოფელს, გავა სოფლიდან, გაივალკებს და შეუერთდება მდინარეს. სახელიც კი არა აქვს თავისი, ყველა „ჩვენ ხევი“ ეძახის. ჩვენი ხევი ადიდდებაო, ჩვენი ხევი მთლად დაშრებაო. ზაფხულობით მართლაც შრება ხოლმე, ბაღ-ვენახებს აღარც კი ჰყოფნის მოსარწყავად. არის ჩხუბი და თოხების ტრიალი, — არა მე უნდა წავიყვანო წყალი, არა, მეო. შემოდგომასა და გაზაფხულზე, წვიმიანებში, მატულობს, ფერიც ეცვლება, ყვითლად იმღვრება.

— უნინო, შვილოო, — ამბობს ძველი ხალხი, — სმითაც სულ ჩვენი ხევის ვსვამდითო. ეგეთი მარგებელი წყალი მეორე არ იქნება ქვეყანაზეო. ავიტანდით დილაადრიან დიდი კოკებით და სურებით, დავდგამდით სიგრილეში და ვსვამდით და ვსვამდით. რიცა ძალიან ამღვრეული იყო, მაშინაც. ჩავაყრიდით სულ ცოტა დაფულ შაბს და დანმინდავდებოდა ხელდახელ. ახლა, რაკი ეს მილის წყაროები გვაქვს, ხევის წყალს აღარა კადრულობენ, მაგრამ ტყუილადაა ჯერ მართო საიდან მოდის, ერთი გახედო!

გახედავ და დაინახავ დონივრად აზიდულ მთას. ჯერ ტყიანია ეს მთა, ტყით დაბურული, მერე ბალახიანები იწყება, სამთავა მწვერვალიც ბალახით აქვს გადახავერდებული. შუაში, ყველაზე მაღალი მწვერვალის მარჯვნივ, სრამი ჩამოდის. ის სრამი ზამთრობით თოვლით ივსება. მერე დნება თოვლი, დნება და ივლისამდე ძლივს ჩამოიკრინდება. ჯერ იმ თოვლის ნაყური მოწანწკარებს თიხანებში, მერე, ტყეში შემოსულს, სხვა ნაყურებიც უერთდება, თანდათან იზრდება, ხმასაც იმაღლებს, თქრიალებს, შფოთავს, შხფებობს სწვდება ბალახებსა და ფოთლებს, პატარა მდორეებში იღიქავს წმინდა სილას. მოფრინდება იან ფრინველები და სიამოვნებით სვამენ, ბანაობენ, ჩაჰკრავენ თავს წყალში და გადაივლებენ მხრებზე, ათახთახებენ ფრთებს შიგ. გამოვა თვალსატყუა შველი და ისიც დაენაფება წყალს. გამოვლენ ღორები, მიურ-მოურევენ დინგებით, ჩანვებიან, აამღვრევენ, აატალახებენ, მავ-

რამ წყალი მალევე იწმინდება, ასიოდე ნაბიჯზე ისევ წმინდა მოდის. ჩამოივლის ტყეს, მერე ვენახებს. ვენახებში, თუ ცხელი ზაფხულია, მიმოუკადებენ აქეთ-იქით, ვაშლსა და ბოსტნეულს რწყავენ. წყალს უხარია, მწყურვალ მიწას რომ გულს უფრიალებს. შემოვა სოფელში და სოფელი ხვდება... როგორ ხვდება სოფელი?! რაღა არ ჩაუყრია შიგ: თუნუქის დაჯეჭვილი ღუმელი, მანქანის დაფაშვული საბურავები, რკინის საღებავები, დაბრეცილი ზედადგარი, ნავთქურა, ძირგახვრეტილი ქვაბი, რეზინის ჩექმები, ფეხსაცმელები, მკვდარი ქათამი, აყროღებული მლაშე თევზი, კიტრები, კომბოსტო, ბოთლები, კონსერვის ყუთები, ტოტმოხეული შარვალი, თივა... ყველაფერი გაფუჭულია, გალორთხილი. წყალი მაინც წყნარი ღუღუნით მიდის. ბევრს იტანს კეთილი. მაგრამ როდემდის? უმატებენ და უმატებენ ნაგავს.

და აი, ერთ დღეს ეს წყნარი წყალიც ამბოხდება. ხმაურით დაიძვრება მთიდან, წამოიყოლებს კოკისპირულ წვიმას. წამოიღებს ლოდებსა და ხეებს, გაიხვეტავს ნაგავსა და ნაყარს, ჩახერგავს ვინროებს, გადავა აქეთ-იქით, შევარდება ახლო მცხოვრებთა ეზოებში, დააფეთებს, დაანოკებს ადამიანებს, საქონელს, ფრინველს. შავ-ყვითლად გავეშებული და მგრგვინავი, დანგრევას უქადის ქვეყნიერებას. მთელი სოფელი მისკენ მორბის. ზოგნი ებრძვიან კიდევ ნიჩბებით და ბარებით, ზოგნი დგანან და გაკვირვებულები იქნევენ თავებს.

წყალი მაინც ბოლომდე ვერ გაიმეტებს სოფელს. იბობოქრებს, იბობოქრებს, მერე თანდათანობით დაიკლებს, დაპატარავდება, ჩაწყნარდება. ჩაწყნარდებიან ადამიანებიც, ცხოველებიც, ფრინველებიც. აქეთ-იქით დარჩენილ გუბეებში პატარა ბავშვები დატყაპუნობენ.

მეორე-მესამე დღეს ხომ ისევ ჩვეულებრივი, უწყინარი წყალია — ღუღუნა, ალერსიანი. მიდის გარეცხილ, გასუფთავებულ რიყეზე. მზეზე ბრწყინავენ გაპრიალებული, გაღვრეტილი ქვები, ხალხი შინისაკენ ეზიდება წყლისგან მოტანილ ხეებს.

სულ მალე კი თავიდან დაიწყება ყველაფერი. გამოიტანენ და ზედ გადმოაყრიან ნაგავს. წყალს გუნება ემღვრევა. მაინც ითმენს. თამაშ-თამაშითაც კი მიაქვს მსუბუქი რალაციები. მიძიმებს ფსკერზე იტოვებს...

თითქოსდა გაუგონარია, არა, ადამიანს წყალი ეცოდებოდეს? მე მაინც ძალიან მეცოდება ჩენს ხელში ჩვენი ხევი.





ირინე ტალიაშვილი

მხატვარი თეიმურ ფსიჩიძე

სოფელი, სადაც სოფიკო ცხოვრობს, ძალზე პატარაა. გარშემო უამრავი მთა და გორაკი აკრავს, სახლებიც ამ მთებსა და გორებს შუა ჩაკარგული. თუმცა სახლები რაღაც შიგ სულ ათი-თხუთმეტი კომლია შემორჩენილი. სოფლელებმა მთა მიატოვეს და ზოგმა დაბლა, ბარად მდებარე დაბას მიაშურა, ზოგმაც დიდ ქალაქს მიაკითხა.

სოფიკოს სახლი ყველაზე მაღალ ადგილზეა წამოჭიმული. აქედან კარგად მოჩანს ძირს დაცემული ბარი და წითელკრამიტიაანი, ხეხილში ჩაკარგული სახლები. მთის სახლებს ძალიან შურთ მათი, მაგრამ რა ქნან? დგანან მოწყენილები, ნაღვლიანები და იგონებენ იმ ბედნიერ დროს, როდესაც ნახირის ბღავილით ეგებებოდნენ მზის ამოსვლას და მხიარული ტაშ-ფანდურით — მთვარიანი ღამის მობრძანებას.

სოფიკოს ძალიან უყვარს მიტოვებულ, ცარიელ სახლებში სიარული, ჩამოუვლის ყველას სათითაოდ, შეიჭყიტება ღია კარებში და — უუი-ო, — ეძახის ვიღაცას, მაგრამ ვის გააგონებს? აქაურობა ისეა დღაცხავებული, რომ ექოს თავიც აღარა აქვთ, მთის ნიაჭი სტყვენით გადის და გამოოდის ტყე-ჭრუტანებში, ხოლო დამლამობით, როცა ქა-

რი შემოუტყვეს ფარღალა სახურავებს, სოფიკოს კარგად ესმის მორყეული ანჯამების კვნესა და ჭრიალი.

— მტკივა, მტკივა! — თითქოს ტირიან უმატრონო სახლები.

შაბათი რომ დადგება, სოფელი გულისკანკალით ელის სტუმრის გამოჩენას. უცხო სტუმარი იშვიათად ჩამოდის სოფელში, შინაური კი ბლომად. შინაურები უმეტესად ქალაქში სასწავლებლად წასული გოგობი-ჭები არიან. გაიხსენებენ ხოლმე თავიანთი სოფლის შარავჯას და მოადგებიან მშობლიურ სახლ-კარს.

ყველაზე მეტად მათი გამოჩენა სოფოს უხარია. დილიდანვე მაღალი კაკლის ტოტზეა დასუკუბებული და უთვალთვლებს ფერდობზე ხოჭოსავით მცოცავ მწვანე ავტობუსს. დაინახავს თუ არა იქიდან ჩამოსულ სტუმრებს, ციყვივით ჩამოსრიალდება ტოტიდან და თავპირისმტერევიტ გადარბის ეზოდან ეზოზე.

— მარია ბებო, მარია ბებოო, ნათელა ჩამოვიდა, ნათელა! — გორიდან გორას გადაეცივა მისი ხმის ექო.

მარია ბებოს ხელში უშეშდება ხელსაქმე.

ყურებს არ უჯერებს, ძლივს მოეგება ხოლმე გონს.

—უი, შენ გავზარდე დედას, ნუ მოეშალოს სოფელს შენისთანა მახარობელი! — ილოცება და თან დაღმართზე მიცუხცუხებს კაბის სწორებით.

აფორიაქებული სოფიკო ახლა მეორე ებოსთან მიიღბენს ქოშინით.

— ვასო ძია, დეიდა ელიკო, გოგი ჩამოვიდა, გოგი! ჭანჭურა!...

სიხარულისაგან თავგზადაბნეული მშობლები ლოცვა-კურთხევას დაადვენებენ გოგოს.

— ეს რომ არ გვყავდეს, რა იქნებოდა სოფელი, კაცო, რა იქნებოდა? — ღიმილით იგრებს ულვაშს ძია ვასო და თან „ჭანჭურას“ შესაგებებლად მიიჩქარის.

საღამოთი ნამდვილი ზეიმი იმართება სოფელში. ახალგაზრდები ერთად იკრიბებიან და ტაშ-ფანდურის ხმა გვიანობამდე არ ცხრება.

— „არ გავცვლი სალსა კლდეება“, — გულდათუთქული დასძახიან თავიანთ სოფელს შექიფიანებული ბიჭები. მეორე დღეს კი ისევ აიკრავან გუდა-ნაბადს, ჩაიწყობენ ჩანთაში შინ გამოხდილ ყველს, კარაქს, რძემანონს, შოთ პურებს, ჩაიდგამენ ხელადით ღვინოსაც, გადაიკიდებენ მხარზე და გაუდგებიან ქალაქის გზას.

შარაზე თვალცრემლიანი, მხრებზე თავშეპლამოხურული დედები რჩებიან და უხმოდ, ხელისხნევით აცილებენ თავიანთ მარჩენლებს.

სოფიოც მათ შორის დგას ხოლმე. თანასოფლელებისათვის რალაცნაირი ტუბილი სიტყვის თქმა, ნუგეშის ცემა სწადია, მაგრამ მათი გამტყნარებული სახეების დანახვა აშინებს. დაღონებული ეთიშება უფროსებს, მიდის გულდამძიმებული, დარდინი და როგორც დიდი ქალები, ისიც ისე ფიქრობს:

— ეჰ, მოლოდინი მაინც კარგია! კარგი!..

ერდოზე ამ დროს უკვე დედამისია გადმომდგარი. შვილის დაგვიანებით შემოვთქეული თვალებზე ხელს იჩრდილებს და სოფელს გამოსძახის:

— სოფოოო...

დაძახილზე უპატრონო სახლებიც გამოცხლდებიან ხოლმე. ყრუანტელივით გადაურბენს ექო მათ გამოცარიელებულ გულებს და — სოფოო! გაიმეორებენ ისინიც დედის ხმით. სოფიკომდეც მიაღწევს ეს ხმა, აუვისება იმასაც სიხარულით გული, შეიკუნტრუშებს, გაშლის ხელებს და თავანუელი მორბის შინისაკენ.

— დედი! სოფიკო ჩამოვიდა, დედი!

სოფლის მახარობელიც ის არის და ოჯახისაც. ასეთია ჩვენი სოფო, მაშ!..





მეგობრები



გივი ვაგვაშვილი

ბავშვებო! ამ სურათზე თქვენ ხედავთ ესპანელ ბიჭებს. ეს ბიჭები სამი საუკუნის წინათ ესპანეთის ქალაქ სევილიის ვიწრო ქუჩებში, მდინარე გვადალკვივირის ნაპირზე ან ქალაქის ძველ გადავანთან დარბოღნენ და ღიმილით ხედეზოღნენ მსოფლიოს ყველა კუთხიდან იქ ჩასულ მოგზაურებსა და ვაჭრებს.

ეს სურათი მეჩვიდმეტე საუკუნის ესპანელმა მხატვარმა მურილიომ დახატა. მურილიო სევილიელი იყო, იქ დაიბადა, იქ ცხოვრობდა და იქ გარდაიცვალა. ამჟამად სევილიაში არის მურილიოს სახელობის ქუჩა, არის სახლიც, სადაც მურილიო ცხოვრობდა.

მხატვარს უყვარდა სევილიის ქუჩებში მოხეტიალე ტანისამოსჩამოღვეული ლატაკი ბავშვები. მის ერთ სურათზე ბიჭები ნესვს შეექცევიან, მეორეზე—თაფლის ფიჭას, მესამეზე—ბიჭუნასა და გოგონას ყურძენი გაუყვდიათ და ახლა ზურდა ფულს ითვდიან. სევილიელი ბავშვების ერთგული მეგობრები ძაღლები არიან, მუდამ მათ ირგვლივ დარბიან და ლატაკ გოგონებსა და ბიჭუნებს თვადებში კეთილი და მოუსვენარი ღიმილი უციმციმებთ.



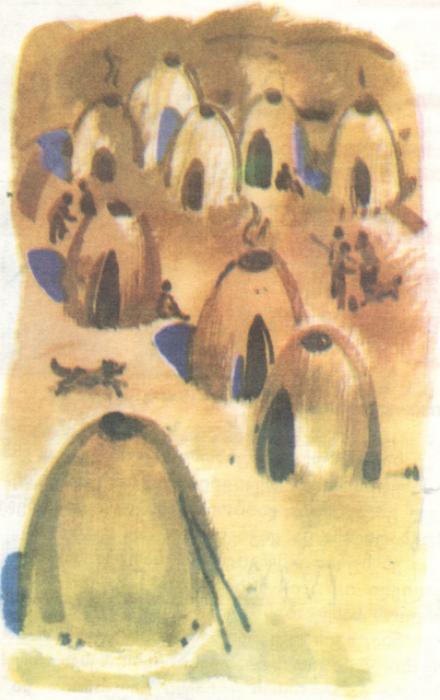
ჯურხა ნადირაჰი

უძველესი სოფლების აღმოჩენა

რაც ზემოთ ამბები გიამბეთ, ყველაფერი საქართველოში კი არ მომხდარა. მართალია, საქართველო ერთ-ერთი უძველესი კულტურისა და ისტორიის მქონე ქვეყანაა, მაგრამ არანაკლებ ძველი და ძლიერი ხალხები ცხოვრობდნენ საქართველოს სამხრეთ აღმოსავლეთით. იმ ხალხებმა საფუძველი ჩაუყარეს საკაცობრიო კულტურას. თუ თქვენ არ იცით, საით არის სამხრეთ აღმოსავლეთი, პირით ამომავალი მზისკენ დადევით და მარჯვენა ხელი მხრის გასწვრივ გაშალეთ — მხესა და თქვენს ხელს შორის მოქცეული მიმართულებაა სწორედ სამხრეთ-აღმოსავლეთი. ამ მხარეს გადაშლილია მახლობელი აღმოსავლეთი, სადაც დიდი მდინარეების — ტიგროსისა და ეფრატის ნაპირებზე (შუამდინარეთში), პალესტინაში, ირანში და ანატოლიაში, ისე როგორც სომხეთსა და საქართველოში, დედამიწის ზურგზე ყველაზე ადრე ჩაისახა და განვითარდა მინათმოქმედება და მესაქონლეობა; აშენდა სახლი და აენთო საოჯახო კერა; ყველაზე ძველი ნაგებობა, რომელიც კი დღემდე ადამიანის თვალს უნახავს, პალესტინაში აღმოაჩინეს.

უძველესი დროის ერთ ხელნაწერ წიგნში არქეოლოგებმა ამოიკითხეს, რომ პალესტინაში, მდინარე იორდანის სანაპიროზე ოდესღაც არსებობდა უძველესი ქალაქი იერიქონი. ნაიკითხეს თუ არა ეს ამბავი, გუდანაბადი აიკრეს, გვალვისაგან გამოფიტული გორები გადაიარეს და მდინარე იორდანის ხეობას შეუყვდნენ. ბევრი იარეს თუ ცოტა იარეს, ერთ შემადლელულ ადგილზე ბორც-

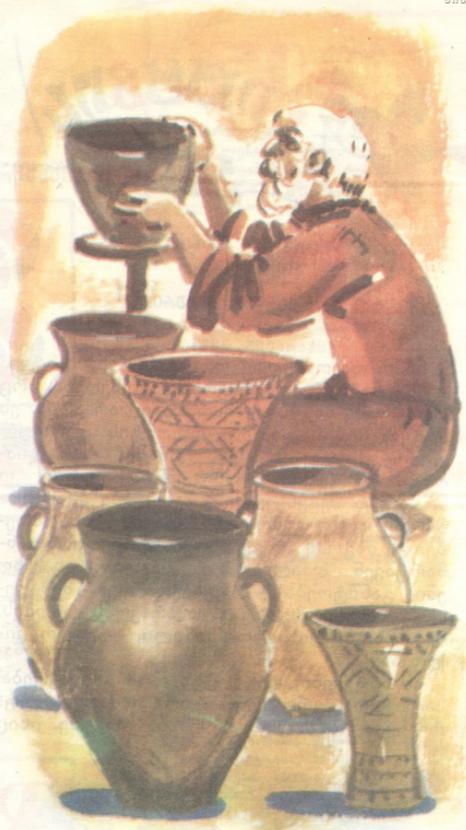
ვი შეხვდით და იმას დაადგეს თვალი. დღელილებმა ზურგჩანთები მიწაზე დაყარეს და როდესაც დაისვენეს, ბორცვის დასაზვე-



მხატვარი ელჟარდ აფოკაჰი

რად გაემგზავრნენ. მზე რომ გადაიხარა, გახარებულები დაბრუნდნენ და მინაზე სხვადასხვა ფერისა და ფორმის თიხის ჭრელი ნატყეები დაახვავეს. ეს ნატყეები არქეოლოგებს მიანიშნებდა, რომ აქ, ლარიზი სოფლის რიპას მახლობლად, შორეულ წარსულში უნდა არსებულიყო დიდი და ლამაზი ქალაქი.

არქეოლოგებმა გათხრები დაიწყეს და სულ მალე მინაში მკვიდრად ნაშენი ორი კედელი იპოვნეს, რომლებიც გარშემო უვლიდნენ იმ ბორცვს. ლოდებით ნაგები ეს ფართო კედლები მნახველს გრანდიოზულობით აოცებდა. ერთი მათგანის სიგანე სამ მეტრს აღემატებოდა, ხოლო მეორისა — ორს. ძველ ნიგნში, ბიბლია რომ ჰქვია, მტრისგან უძლეველი ეს კედლებიც იყო მოხსენიებული. არქეოლოგებმა იპოვნეს ბიბლიური იერიქონი, და ლეგენდა სინამდვილედ იქცა. თუმცა მაშინ მაინც ვერავინ წარმოიდგენდა, რომ სამიათასწლეულის წლის წინათ აშენებული ძველი იერიქონის ქვეშ კიდევ აღმოჩნდებოდა ქალაქი, რომელიც იერიქონზე ხუთასი წლით უფროსი იქნებოდა. არქეოლოგებმა გათხრები გააგრძელეს. რაც უფრო ღრმად თხრიდნენ, თიხის ჭურჭელს ველარსად აწყებდებოდნენ. როცა თხუთმეტ მეტრზე ჩავიდნენ, იპოვნეს ალიზის აგურით ნაგები შესანიშნავი სოფელი. ეს იყო დედამიწის ზურგზე აშენებული პირველი სოფელი, სადაც ციხე-კოშკიც კი იდგა. ქვით ნაგები ამ ციხე-კოშკის სიმაღლე რვა მეტრზე მეტი იყო, სიგანე — ათი მეტრი. მეცნიერებმა გაზომეს იერიქონის ნამოსახლარი, დათვალეს სახლები და დაიანგარიშეს, რომ აქ ორიათასამდე ადამიანი ცხოვრობდა. იერიქონი ალბათ პირველი დიდი დასახლება იყო, სადაც ყველა ბავშვი ერთმანეთს არ იცნობდა, და მიუხედავად ამისა მას ქალაქი მაინც არ ეთქმის. ქალაქები მაშინ წარმოიქმნა, როდესაც დაამწერლობა გამოიგონეს. იერიქონის მოსახლეობა კი არა თუ დამწერლობას, თიხის ჭურჭელსაც კი არ იცნობდა. იერიქონის ქვის კოშკებზე შემომდგარმა მტრის მოთვალყურე გუშაგების მრავალმა თაობამ ათასზე მეტი წელი ისე იცხოვრა, რომ მათთვის მოხარული კერძი არავის მიუთმევია. მეცნიერები დაამტკიცეს, რომ თიხის ჭურჭელი ძველი წელთაღრიცხვის მეშვიდე ათასწლეულში გამოიგონეს. უფრო გასაგებად რომ ვთქვათ, ის კაცი, ვინც პირველმა გააკეთა თიხის ჭურჭელი, ცხრაათასი წლის წინათ დაიბადა. ხომ გახსოვთ როგორ გამოწვეს ორმოსებური ფორმის უხეში თიხის ჭურჭელი. იმ დღი-



დან დაწყებული ადამიანი სულ იმის ცდაში იყო, სხვადასხვა დანიშნულების ლამაზი ჭურჭელი გაეკეთებინა, და გააკეთა კიდევ ჭურჭელს თავდაპირველად ქდული ორნამენტით ამკობდა. ეს ორნამენტი ზოგი მზეს ჰგავდა, ზოგი ტალღას, ზოგი ფოთოლს. დრო რომ გავიდა, ადამიანმა ახლა უფრო ლამაზი და ნატიფად ნაძერწი მოხატული ჭურჭლები გაკეთა. ენა ვერ იტყვის უხსოვარ დროში მოღვაწე მხატვრების მიერ შესრულებული ნახატების სილამაზეს. არქეოლოგებმა ესინი აღმოაჩინეს შუამდინარეთის უძველესი სოფლების გათხრების დროს. იმ სოფლებში საქართველოსათვის წრიული ფორმის გუმბათიან სახლებს კი არ აშენებდნენ, ოთხკუთხედი ფორმის სახლები ჰქონდათ.

17. 219

სიტყვის კონა

კარლო კობერიძე.

ნინო და თამრიკო რომ გვწერენ, სიტყვა „კახჩინა“ არც ლექსიკონში გვხვდება, არც რომელიმე წიგნში, მართალი არ არის. ეს სიტყვა შეტანილია ალ. ლლონის „ქართულ კილო-თქმათა სიტყვის კონაში“ ანუ დიალექტოლოგიურ ლექსიკონში. წიგნში კი არც ჩვენ შეგვხვდრია. შეიძლება რომელიმე მწერალმა გამოიყენა თავის ნაწარმოებებში, მაგრამ არ გვახსოვს. აი, როგორ განმარტავენ დიალექტს: „საერთო-სახალხო ენის განშტოება — ადგილობრივი მეტყველება, რომელზედაც ლაპარაკობს ტომის, ხალხის ან ერის ერთი ნაწილი, — კილო, კილოკავი“.

ის სიტყვები, დიალექტს რომ მიეწერება, სალიტერატურო ენაში არ იხმარება, უფრო დიალოგში გამოიყენება ხოლმე. ისიც

„მთიულეთში სახინკლე და სახაჭაპურე ცომის გასაბრტყელებლად დაბალ, სამფეხიან მაგიდას ხმარობენ, რომელსაც კახჩინას ეძახიან. ეს სიტყვა არც ლექსიკონში გვხვდება, არც რომელიმე წიგნში. კარგი იქნება თუ სამფეხა მაგიდას ამის შემდეგ კახჩინას დავუძახებთ“.

ნინო ბაბაუშვილი,
თამრიკო აფციაშვილი

ქ. თბილისის 167-ე სკოლის VI² კლასის მოსწავლეები



მაშინ, როცა ავტორს სურს ხაზი გაუსვას ამა თუ იმ კუთხის მცხოვრებთა (ვთქვათ: კახელის, იმერელის, რაჭველის...) დამახასიათებელ მეტყველებას.

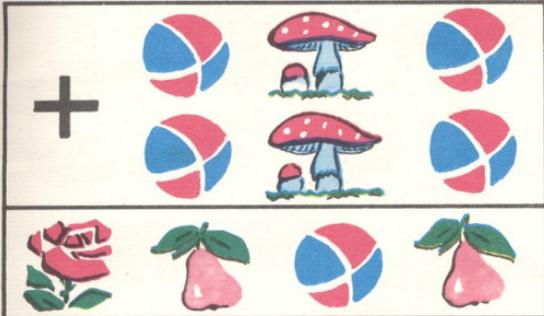
ჩვენს წარმოდგენაში მაგიდას ოთხი ფეხი აქვს, თუმცა სამფეხიანი მაგიდებიც არის. ამიტომ ოთხფეხიანი მაგიდისაგან განსხვავებით სამფეხიან, დაბალ მაგიდას ამის შემდეგ კახჩინას თუ დავარქმევთ, ანუ მთიულეთის გარდა სხვაგანაც ეცოდინებათ, მაშინ ეს სიტყვა სალიტერატურო ენაშიც დამკვიდრდება. ეს კი აუცილებელია, ვინაიდან ამის შემდეგ ოთხფეხიანი მაგიდისაგან განსხვავებით სამფეხიანი მაგიდაო, კი არ ვიტყვი, არამედ კახჩინას.

ნინომ და თამრიკომ მშვენიერი სიტყვა მოგვანოდეს. სხვებმაც რომ ასე იმარჯვონ, მართლაც კარგი, ძალიან კარგი იქნება!

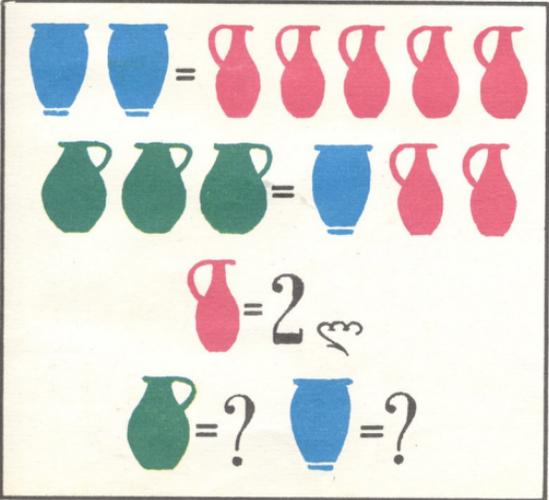
მხატვარი ბასო ზიდაშვილი

პარკის მეგობარი

გამოინგარიშეთ:



ამ თავსატეხში არც ერთ ციფრს არ გაწვდით. თქვენ თვითონ უნდა გამოითვლოთ, რა ციფრები შეიძლება იყოს „დამალული“ ამ ფიგურებში. თუ კარგად დაფიქრდით, უსათუოდ გამოიყვანთ. ორი ერთიდაიგივე სამინიშნა რიცხვის შეკრებით ხომ ოთხნიშნა რიცხვია მიღებული. ესე იგი, საიდან უნდა დაიწყოთ ფიქრი? რა რას უნდა ნიშნავდეს? აბა, გამოიანგარიშეთ. ამ თავსატეხს შეიძლება სახმი სწორი პასუხი მოუძებნოთ.



შუანგ სახლმუსიკის

ჭიქა

საქართველოს ალკა ცკ-ისა და ვ. ი. ლენინის სახელობის პიონერთა ორგანიზაციის რესპუბლიკური საბჭოს შურნალი უმცროს-კლასელთათვის.

გამოდის 1927 წლიდან.
საქ. კ. ცკ-ის გამოცემლობა.

მთავარი რედაქტორი
ანდრე ნიშნარაძე

სარედაქციო კოლეგია: იმუხარე აგოძე, აბაძე, ილია ანთოლაძე, მერი ღვინია, თაზუგანი, სოლომონ დოვარასანი, შვილი, ლეილა პარაძე, მანანა კოჭავაძე, ბილა ლოსაბერიძე, გიგაბლა მრავალრიცხილი, ჯუარა ნაღირაძე, გიორგი რიონიშვილი (სახატვრო რედაქტორი), თენგიზ ჩალაური (პ. მღვიანა), გიმი შიშინაძე, მანანა ხაჩიძე.

ტექნიკური რედაქტორი
ენდი წერეთელი

მისამართი: რედაქციის, გამოცემლობის, სტამბის—თბილისი, ლენინის, 14. ტელ.: მთ. რედაქტორის 98-41-80, 98-98-16; 3/8 მდიანის 98-10-82, 98-98-18; სახმ. რედაქტორის — 98-98-18; განყოფილებების: 98-98-19; 98-98-17.

გადაცემა საწყოზად 8. 07. 84 წ. ხელმოწერილია დასაბუღად 12. 08. 84 წ., კაღდლის ზომა 80x90/16. ფონ ნახ. ფურც. 2,5 ტირაჟი 168000, შეკვეთა № 1470

ულაზე ნახტი ნანა ბარლუღიანი.

«Дияла» («Утро»), ежемесячный журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского Республиканского Совета Всесоюзной пионерской организации им. В. И. Ленина для младшеклассников, на грузинском языке.

Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии.
Главный редактор Энвер Нижарадзе (тел. 93-41-30).

Адрес редакции и издательства: 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Объем 2,5 печатных листа, тираж 163000. Заказ № 1470.

6 76/129



ჩხირკედელა

ხაშხაშის ღეროვანი



ბულიყო. შემდეგ ფერადი ქაღალდისაგან ყვავილის ფურცლების ფორმის კაბა გამოჭრა და დედოფალს წვრილ წელზე მიანება. გაუკეთა გულისპირი, სარტყელი, ლეჩაქი. ხელები-სათვის ხის ხმელი წვირები გამოიყენა; შავი ძაფისაგან ნაწნავები დანწა და თავზე მიანება; დედოფალა გრძელი ფეხით პოლისტიროლის რბილ სადგამში ჩააყენა, ფეხსაცმელედ შუაზე გაჭრილი პატარა რკო მიანება; სახეზე ლამაზი თვალები და ცხვირ-პირი დაუსატა; ხაშხაშის დედოფალა მართლაც თვალწარმტაცი რამ გამოვიდა.

წელი ოპროკირიძე

ერთხელ ჩხირკედელამ მინდორში ხაშხაშის უამრავი ნაყოფი იპოვა, ყაყაჩოს ფურცლები დასცვენოდა და მხოლოდ ხმელი ხაშხაში დარჩენილიყო.

რკოს კაცუნამ ხაშხაში სახელოსნოში წამოიღო, დიდხანს უტრიალა და ბოლოს გადაწყვიტა ხაშხაშისაგან დედოფალა გაეკეთებინა.

ერთ ხაშხაშს მოკლე ღერო დაუტოვა, მეორეს — გრძელი. მოკლე ღერო გრძელღეროიანი ხაშხაშის გვირგვინში ჩაარჭო (რასაკვირველია, გვირგვინი წინასწარ სადგისით გახვრიტა) და წებოც წაუსვა, რომ დედოფალს თავი და კისერი კარგად დამაგრე-

